



KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER

Bruxelles, den 29.05.1996

KOM(96) 237 endelig udg.

96/0142 (CNS)

**Forslag til
RÅDETS BESLUTNING**

om mål og detaljerede regler for en omstrukturering af Fællesskabets fiskerisektor i perioden 1. januar 1997 til 31. december 2002 med henblik på at opnå en bæredygtig ligevægt mellem ressourcerne og udnyttelsen heraf

(forelagt af Kommissionen)

BEGRUNDELSE

1. Baggrunden for omstruktureringen af EF-flåden

EF's fiskerflåde er ansvarlig for en overfiskning af ressourcerne i et sådant omfang, at tilstanden er kritisk for en række fiskebestande, og at de tærskler, der følger af princippet om en bæredygtig udvikling, langt er overskredet. Denne situation bringer selve fiskeriets eksistens i fare og svækker hele fiskerierhvervet i EF og den økonomiske ligevægt i Fællesskabets fiskeriafhængige områder.

På det seneste har Kommissionen på et rådsmøde forelagt fiskeriministrene meddelelser om en ny forværring af betingelserne for fiskerisektorens udnyttelse af ressourcerne og om de foranstaltninger, der snarest muligt bør træffes for at hjælpe sektoren ud af denne alvorlige krise. Det må erkendes, at en af de vigtigste årsager til denne situation er EF-flådens betydelige overkapacitet og det forhold, at det ved de successive programmer for nedbringelse af den samlede kapacitet ikke i tilstrækkelig grad er lykkedes at bringe denne under kontrol.

Under disse omstændigheder er det absolut nødvendigt at fortsætte omstruktureringen af EF-flåden med henblik på at sikre en bæredygtig ligevægt mellem ressourcerne og udnyttelsen heraf.

2. Forberedende arbejder: Biologiske overvejelser og drøftelser med erhvervet

For at bestemme arten og omfanget af de omstrukturingsforanstaltninger, det er nødvendigt at vedtage, har Kommissionen arbejdet på to niveauer:

- En gruppe af uafhængige og internationalt anerkendte eksperter har haft til opgave at udarbejde en rapport om de foranstaltninger, det er nødvendigt at vedtage, for at bringe fiskeridødeligheden for de enkelte fiskerier og for de enkelte flåder ned på værdier, som er forenelige med udviklingen af et bæredygtigt fiskeri.
- Oprettelsen af 35 erhvervsfora på regionalt niveau og på EF-plan vedrørende de sociale og økonomiske virkninger, som omstrukturingsforanstaltningerne for sektoren har for de fiskeriafhængige områder og fiskerierhvervet.

Konklusionerne i ekspertgruppens rapport blev forelagt Kommissionen den 23. marts og viste, at det for adskillige fiskerier er nødvendigt hurtigt at reducere dødeligheden pr. fiskeri med en andel på mindst 20%, hvis der skal opnås en egentlig virkning, og med højst 40% i en første periode, for at de første virkninger kan konstateres. Det har vist sig, at der straks bør iværksættes foranstaltninger for visse bestande, hvor tilstanden anses for at være kritisk, at disse foranstaltninger hurtigst muligt bør gennemføres for de følsomme bestande, og at virkningerne af de tekniske fremskridt i det mindste bør neutraliseres for de bestande, der er i ligevægt.

De regionale drøftelser har vist, at foranstaltningerne til omstrukturering af flåden bør gennemføres på forskellig måde og over rimelige perioder som følge af deres indvirkning på alle de aktiviteter, der er knyttet til fiskeriet i kystområderne. Det har bl.a. vist sig, at man kunne give det kystnære småfiskeri en særbehandling på grund af denne

fartøjskategoris arbejdsintensitet, når der tages ressourcer af lokal betydning. Visse fiskeriaktiviteters særlige karakter er blevet fremhævet under disse drøftelser, og der bør tages hensyn hertil ved udarbejdelsen af omstruktureringsprogrammerne for de enkelte medlemsstater, således at der åbnes mulighed for en vis fleksibilitet, som de særlige forhold kan berettige til.

3. Målsætningerne bag Kommissionens forslag

3.1. Generelle mål

Målet er at bringe flådestørrelsen i de enkelte havområder og for de enkelte fartøjskategorier ned på niveauer, der kan sikre bæredygtige fiskeriaktiviteter og den bedst mulige udnyttelse af fiskeressourcerne. Kommissionens forslag tager sigte på at foretage ændringen af EF-fiskerflådens fiskerikapacitet over en periode på seks år, der skulle være tilstrækkelig lang til at absorbere virkningerne i de fiskeriafhængige områder, samtidig med at man i videst muligt omfang følger de videnskabelige organers anbefalinger vedrørende forvaltningen, således at der kan sikres en stabil økonomisk ligevægt i de fiskeriafhængige områder gennem vedvarende fiskeriaktiviteter.

I den forbindelse skelnes der klart mellem faststående redskaber, for hvilke der i øvrigt gælder særlige bestemmelser (tekniske foranstaltninger) og slæberedskaber.

Desuden giver forslaget medlemsstaterne mulighed for at iværksætte særlige programmer for forvaltning af fiskeriindsatsen, ved hvilke de kan reducere fiskeriaktiviteten (en anden parameter for fiskeriindsatsen) og på denne måde opnå en tilpasning af de krævede reduktioner af deres flådekapacitet. Hvis de i henhold til artikel 4 i forordning (EF) nr. 109/94 foreslåede og analyserede foranstaltninger accepteres, vil der blive foretaget en ændring af målene for deres flerårige udviklingsprogrammer efter proceduren i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92 (forvaltningskomitéproceduren). Sådanne særlige programmer skal sikre, at de lofter for fiskeriindsatsen, der er foreskrevet for de enkelte fartøjskategorier, fortsat overholdes.

For de fartøjskategorier, der anvender faststående redskaber, vil der blive krævet en generel reduktion på 2% om året til udligning af den gennemsnitlige virkning som følge af de tekniske fremskridt. Medlemsstaterne vil desuden være forpligtede til at træffe foranstaltninger til begrænsning af fiskeriindsatsen for disse flåder gennem hensigtsmæssige foranstaltninger.

For de fartøjskategorier, der anvender slæberedskaber, bør foranstaltningernes omfang afpasses efter de biologiske krav, der gør sig gældende for de enkelte fiskerier, samt efter de kendetegn og særlige forhold, der præger sektoren. I den forbindelse har Kommissionen fastlagt 5 typer af fiskerier eller grupper af fiskerier.

De nærmere regler for overgangen fra de mål, der er fastsat for fartøjskategorierne under FUP III, til målene for kategorierne under FUP IV, fastsættes for hver enkelt medlemsstat ifølge artikel 5 i forordning (EF) nr. 3699/93 vedrørende tilpasningen af FUP IV. Disse nærmere regler skal sikre, at de lofter for indsatsen, der fastsættes ved nærværende beslutning, overholdes.

3.2. Tilpasning af foranstaltningerne for slæberedskaber til situationen for de forskellige fiskerier

3.2.1. Absolut biologisk nødvendighed (30 + 10 = 40)

Foranstaltningerne bør uden indskrænkning finde anvendelse på de bestande, hvor situationen er så kritisk, at der er fare for et biologisk sammenbrud, som utvivlsomt vil føre til økonomisk ruin for de pågældende fartøjskategorier. For sådanne kategorier foreslår Kommissionen en kraftig reduktion af fiskeriindsatsen på 40% over 6 år, heraf 30% i de første tre år.

Denne nødvendighed gør sig gældende for de fleste former for fiskeri efter demersale arter i Nordsøen og Østersøen, medens laksefiskeriet i Østersøen indtager en særstilling, idet den foreslåede løsning her var et forbud mod fiskeri, men hvor man begrænser reduktionen af fiskeriindsatsen til (30+20 = 50) ud fra sociale og økonomiske overvejelser. Det andet særlige tilfælde er sardin fiskeriet i farvandet ud for Portugal, hvor tilstanden berettiger til en foranstaltning af biologisk nødvendighed.

Af hensyn til fiskernes egne vitale interesser anser Kommissionen det for sin pligt at forsvare denne holdning uden nogen form for indrømmelser.

3.2.2. Mindre nødvendighed (20+20=40 eller 20+10=30 eller 15+15=30)

Disse fiskerier udviser åbenbare tegn på en alvorlig overfiskning, men deres genopretningsevne (pelagiske arter) eller de særlige kendetegn for deres økologiske niche (benthiske arter) giver bedre overlevelseschancer. I dette tilfælde foreslår Kommissionen reduktionssatser, der er tilpasset den videnskabelige analyse, idet den dog er af den opfattelse, at der er et vist forhandlingsspillerum, hvor særlige forhold af social karakter gør sig gældende.

3.2.3. Forebyggelse mod en forøget fiskeriindsats (6+6=12)

For at forebygge en forøgelse af fiskeriindsatsen i alle de andre fiskerier, som anses for at være i ligevægt, kræves der en generel reduktion på 12% af kapaciteten over en periode på 6 år for at udligne virkningerne af de tekniske fremskridt, som anslås til 2% pr. år.

3.2.4. Mulighed for en moderat forøgelse af fiskeriindsatsen (0+0=0)

Analyserne vedrørende fiskeri efter tropisk tun og dybhavsarter lader, alt efter de geografiske områder, formode, at fiskeriindsatsen kunne øges svagt, hvilket under hensyntagen til de tekniske fremskridt giver sig udslag i uændrede mål.

3.2.5. Særlige forhold vedrørende multilaterale og bilaterale fiskeriaftaler

For de multilaterale fiskeriaftaler, for hvilke der foreligger videnskabelige udtalelser om retningslinjer vedrørende den acceptable fiskeriindsats (NAFO/OPANO, NEAFC, ICATT), foreslås det at anvende de satser og de perioder for reduktionen, som følger af disse principper.

For de ressourcer, som EF-fiskerflåden har adgang til ifølge bilaterale fiskeriaftaler indgået mellem Fællesskabet og et tredjeland, må der tages hensyn dels til biologiske overvejelser og dels til politiske faktorer.

Kapaciteten for de fartøjskategorier, der berøres af de bilaterale fiskeriaftaler, vil derfor blive justeret under hensyntagen til de ressourcer, der er adgang til ifølge disse aftaler, og til bestemmelserne i aftalerne.

De pågældende fartøjskategorier vil blive fastlagt i bestemmelser, der vedtages i henhold til artikel 5 i forordning (EØF) nr. 3699/93 vedrørende FUP IV.

3.3. Omstruktureringsforanstaltningernes faktiske virkninger for EF-flåden

Selv om de nævnte foranstaltninger kan synes hårde, bør virkningerne heraf sættes i relation til produktionskapaciteten og antallet af arbejdspladser i de fiskeriafhængige områder. Det erindres, at anvendelsen under FUP III af reduktionssatser på 20%, 15% og 0% for henholdsvis demersale, benthiske og pelagiske ressourcer kun medførte faktiske forskrifter om reduktioner af den samlede flådekapacitet af størrelsesordenen 8%.

Det vil forholde sig på samme måde med FUP IV, hvor hele kystflåden vil være forholdsvis beskyttet, samtidig med at mange fartøjskategorier fisker efter bestande, der ikke er særligt følsomme. Den samlede gennemsnitlige sats for de programmerede reduktioner for hele EF-flåden vil dog først blive kendt, når de præcise mål er fastsat i Kommissionens beslutninger om vedtagelse af FUP IV.

4. Omstruktureringens virkninger for de fiskeriafhængige områder og fiskeriindustrien

I 1991 indledte Kommissionen i forbindelse med vurderingen af "fiskerifondens" bidrag til strukturfondsreformen en bred socioøkonomisk undersøgelse i EF's mest repræsentative fiskeriafhængige områder⁽¹⁾.

I perioden fra september 1995 til marts 1996 førte Kommissionen 35 drøftelser med fiskerierhvervet på regionalt plan og på EF-plan med henblik på forberedelsen af FUP IV og for at nå frem til en vurdering af de socioøkonomiske virkninger i forbindelse med omstruktureringen af sektoren.

Først bør det vurderes, hvordan sektoren ville udvikle sig uden et omstrukturingsprogram. For det første ville faren for et sammenbrud af visse bestande formentlig føre til økonomisk ruin i visse fiskeriafhængige områder. For de bestande, der ikke er behæftet med en sådan fare, ville der formentlig blive tale om en langsom forringelse af udnyttelsesbetingelserne på grund af den overfiskning, de lave markedspriser ville tilskynde til. Man behøver blot at se på sektorens generelle økonomiske situation og det stadige fald i antallet af arbejdspladser for at overbevise sig om, at det er nødvendigt at træffe energiske foranstaltninger for at komme ud af denne onde cirkel.

⁽¹⁾ 21 regionale socioøkonomiske undersøgelser inden for fiskerisektoren (1991-1993) og sammenfatningen heraf (1993).

Under et program for afvikling af flådens overkapacitet vil de vedtagne foranstaltninger medføre, at aktiviteten indstilles for et vist antal fiskerfartøjer. Disse fartøjer vil ikke blive erstattet af andre. Men de resterende fartøjer vil ikke længere være i stand til at overfiske ressourcerne, og deres egen situation vil blive forbedret, samtidig med at den samlede produktion formentlig vil blive forøget. Der bør her skelnes mellem de økonomiske og de sociale virkninger:

På det økonomiske plan forventes omstruktureringen at få følgende virkninger:

- En mærkbar forbedring af fiskerivirksomhedernes økonomiske resultater.
- En bedre konkurrenceevne for europæiske produkter, hvilket vil gavne sektoren.

De sociale virkninger på kort sigt vil være en nedgang i antallet af arbejdspladser inden for sektoren. Med den forventede forøgelse af produktionen vil arbejdspladserne i forarbejdningsleddene imidlertid blive genoprettet på mellemlang sigt.

For at mindske de sociale virkninger af EF-flådens omstrukturering foreslår Kommissionen fem typer foranstaltninger:

- En tidsmæssig spredning af foranstaltningerne til reduktion af kapaciteten.
- Et gennemførelsestempo, der er langsomt for de mindst truede bestande.
- En særlig behandling af nærfiskeriet.
- Anvendelse af ordninger for forvaltning af fiskeriindsatsen med henblik på at lempe reduktionen af kapaciteten.
- Gennemførelse af de finansielle socioøkonomiske ledsageforanstaltninger, som Rådet vedtog i december 1995.

5. Socioøkonomiske ledsageforanstaltninger

De negative virkninger af omstruktureringen af sektoren vil blive afbødet ved hjælp af socioøkonomiske ledsageforanstaltninger som omhandlet i EF-bestemmelserne om strukturfondene, navnlig de nye bestemmelser i FIUF-forordningen⁽²⁾.

Takket været EF-initiativet PESCA⁽³⁾, hvortil bevillingerne for nylig er blevet forøget, kan sektoren i alle de fiskeriafhængige områder gøre brug af strukturfondenes foranstaltninger og midler og derved lette omstruktureringen af sektoren.

6. Omstruktureringsforanstaltningernes forskellige virkninger for de forskellige medlemsstater

Virkningerne af de omstrukturingsforanstaltninger, der vedtages i forbindelse med nærværende forslag, vil for de enkelte medlemsstaters flåder være afhængige af:

⁽²⁾ Rådets forordning (EF) nr. 2719/95 af 20. november 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 3699/93 (EFT L 283 af 25.11.1995).

⁽³⁾ Meddelelse 94/C 180/01 til medlemsstaterne om retningslinjer for operationelle programmer, som medlemsstaterne opfordres til at udarbejde inden for rammerne af et EF-initiativ vedrørende omstrukturering af fiskerisektoren - PESCA (EFT C 180 af 1.7.1994).

- flådens art
- medlemsstaternes evne til at iværksætte foranstaltninger for forvaltning af fiskeriindsatsen
- situationen i forhold til de tidligere programmer.

6.1. Flådens art:

Hvor fartøjskategorierne nærfiskeri eller faststående redskaber tegner sig for den overvejende del af flåden, navnlig i de sydlige medlemsstater, vil dette i væsentlig grad mildne omstrukturingsforpligtelsernes indvirkning på beskæftigelsen.

6.2. Iværksættelsen af ordninger for forvaltning af fiskeriindsatsen:

Iværksættelsen af ordninger for forvaltning af fiskeriindsatsen vil også kunne mildne målene for omstrukturingsprogrammerne takket være reduktionerne af fisketiden. For en medlemsstat, hvor fiskerisektorens økonomiske situation berettiger til denne form for foranstaltninger, vil nedgangen i beskæftigelsen kunne minimeres.

6.3. Situationen i forhold til tidligere programmer:

Omstrukturingsmålene fastsættes i flerårige udviklingsprogrammer i form af kapacitetslofter, som skal være overholdt ved udløbet af bestemte frister. Der tages i disse programmer hensyn til de hidtil gjorte bestræbelser. Målene for en medlemsstat, der er bagefter med opfyldelsen af sit program, vil blive forøget med dette efterslæb. Til gengæld vil en medlemsstat, som har gennemført videregående flådereduktioner end fastsat i målene, få sine mål lempet i samme omfang i det efterfølgende program. De "gode elever", som har overholdt Kommissionens tidligere beslutninger vedrørende omstruktureringen af deres flåde, vil således blive belønnet med "gode skolemærker", som gør det lettere for dem at opfylde deres endelige mål.

7. Overensstemmelse mellem EF-støtteordningerne og omstruktureringen

Rådet vedtog i december 1993 en forordning, ifølge hvilken strukturforanstaltningerne til fremme af fiskeriet integreres i strukturfondenes interventioner. I henhold til disse bestemmelser kan EF yde støtte til fjernelse af flådens overkapacitet og støtte til dens modernisering, herunder til bygning af fiskerifartøjer. Der kan ikke være tvivl om, at offentlige lån til en sektor, der allerede anses for at have overkapacitet, vil bidrage til en forøgelse af fiskeriindsatsen og dermed forværre situationen i sektoren.

På denne baggrund har Kommissionen til hensigt inden for nær fremtid at foreslå Rådet en tilpasning af EF-bestemmelserne vedrørende strukturforanstaltningerne, uden dog derved at bringe de finansieringsplaner, der allerede er godkendt frem til 1999, i fare.

Konstateringen af de nye finansielle behov, som omstruktureringen af sektoren medfører, kunne begrunde:

- at der i perioden indtil 1999 foretages en styrkelse af foranstaltningerne til justering af fiskeriindsatsen og af de socioøkonomiske ledsageforanstaltninger gennem en intern omfordeling af de ressourcer, der er til rådighed inden for de eksisterende programmer,

- at der efter 1999 i forbindelse med den næste programmeringsperiode for strukturfondene afsættes nye budgetmidler.

For ikke at straffe de fartøjskategorier, som overholder deres mål, kunne der inden udgangen af 1996 forelægges Rådet et forslag om fastlæggelse af nye adgangsbetingelser for støtteordningen vedrørende fornyelse af flåden.

8. Retsgrundlag og tidsplan

For at sikre tilvejebringelsen af tilstrækkelige midler til at sikre omstruktureringen af sektoren i overensstemmelse med de ovenfor beskrevne mål foreslår Kommissionen at vedtage nedennævnte bestemmelser, hvoraf kun førstnævnte retsakt indgår i nærværende forslag:

- Rådets vedtagelse i september 1996 af en beslutning om retningslinjer for en omstrukturering af fiskerisektoren over en mellemlang periode på seks år (1997-2002) med henblik på at opnå en bæredygtig ligevægt mellem ressourcerne og udnyttelsen heraf i overensstemmelse med artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3760/92⁽⁴⁾.
- Kommissionens vedtagelse senest den 31.12.1996 af et sæt på tretten beslutninger om fastsættelse for de enkelte medlemsstater af målene for kapacitetslofterne for deres fartøjskategorier for perioden 1997-1999 i overensstemmelse med artikel 5 i forordning (EF) nr. 3699/93⁽⁵⁾ om vedtagelsen af de fjerde flerårige udviklingsprogrammer (FUP IV).
- Ved udløbet af FUP IV kunne Rådet opfordres til at vurdere en ny ordning, der er afpasset efter fiskeriernes udnyttelsesbetingelser på dette tidspunkt.

⁽⁴⁾ Artikel 11 i Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur (EFT nr. L 389 af 31.12.1992).

⁽⁵⁾ Artikel 5 i Rådets forordning (EF) nr. 3699/93 af 21. december 1993 om kriterier og betingelser for EF-strukturinterventioner inden for fiskeri, akvakultur og forarbejdning og afsætning af fiskerivarer og akvakulturprodukter (EFT nr. L 346 af 31.12.1993).

**Forslag til
RÅDETS BESLUTNING**

om mål og detaljerede regler for en omstrukturering af Fællesskabets fiskerisektor i perioden 1. januar 1997 til 31. december 2002 med henblik på at opnå en bæredygtig ligevægt mellem ressourcerne og udnyttelsen heraf

RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3760/92 af 20. december 1992 om en fællesskabsordning for fiskeri og akvakultur⁽¹⁾, ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 11,

under henvisning til forslag fra Kommissionen⁽²⁾,

under henvisning til udtalelse fra Europa-Parlamentet⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

Fællesskabets fiskerisektor bør omstruktureres på en sådan måde, at der tages hensyn til de disponible og tilgængelige ressourcer, og der bør derfor under hensyntagen til situationen for de enkelte fiskerier fastsættes mål og detaljerede regler for en omstrukturering af EF-flåden for hver fartøjskategori, der driver fiskeri efter en bestand eller en gruppe af bestande;

på grundlag af konstateringen af en generelt foruroligende situation for de ressourcer, EF-fartøjerne har adgang til, og en bekræftelse af denne konstatering i en af uafhængige eksperter udarbejdet rapport, som Kommissionen forelagde Rådet den 22. april 1996⁽⁴⁾, er Rådet nået til den opfattelse, at det er nødvendigt over en periode, der er tilstrækkelig lang til virkeligt at rette op på denne konstaterede situation, at vedtage præcise retningslinjer for en tilpasning af fiskerikapaciteten og -indsatsen for de forskellige fartøjskategorier i Fællesskabet efter en plan, der tager hensyn til situationen for de enkelte bestande eller grupper af bestande, men ikke forhindrer, at medlemsstaterne kan fiske de kvoter, der faktisk er til rådighed;

det bør erkendes, at situationen er kritisk for visse bestande, samt at det akutte behov for gennemførelse af foranstaltninger for disse bestande medfører, at reduktionen af de til disse bestande svarende fartøjskategoriers kapacitet bør foregå hurtigere i programperiodens første del end i dens sidste del;

⁽¹⁾ EFT nr. L 389 af 31.12.1992, s. 1.

⁽²⁾

⁽³⁾

⁽⁴⁾ Rapport fra den gruppe af uafhængige eksperter, der har til opgave at rådgive Europa-Kommissionen om de fjerde flerårige udviklingsprogrammer (FUP IV).

ved fastlæggelsen af målene og de detaljerede regler for omstruktureringen bør der tages hensyn til fiskerityperne og fangstmetoderne og disses virkninger for fiskebestandene og havmiljøet, og der bør derfor skelnes skarpt mellem slæberedskaber og faststående redskaber;

fartøjernes motorkraft og tonnage er relevante parametre for fiskerikapaciteten for de flåder, der anvender slæberedskaber eller not, medens disse parametre er mindre relevante for de flåder, der anvender faststående redskaber, og for sidstnævnte redskaber bør der foruden de i nærværende beslutning indeholdte bestemmelser fastsættes bestemmelser om tekniske foranstaltninger med henblik på at mindske den fiskeridødelighed, som disse redskaber forårsager;

for de faststående redskaber er referencesituationen forskellig fra den ene medlemsstat til den anden, og der bør vedtages en ordning, som er tilpasset de særlige forhold i de enkelte medlemsstater;

det er nødvendigt at tage hensyn til den effektivitetsforøgelse i fiskeriet, som alene skyldes de tekniske fremskridt, og som normalt anslås til ca. 2% om året for hele EF-flåden;

i perioden fra september 1995 til marts 1996 gennemførte Kommissionen 35 konsultationer på regionalt plan og på EF-plan med de brancheorganisationer og lokale myndigheder, der berøres stærkest af udviklingen i fiskeriaktiviteten, og det fremgår af disse omfattende konsultationer, at omstruktureringen af sektoren, uanset hvor nødvendig den er, vil kunne få sociale virkninger i de områder, hvor beskæftigelsen i sektoren er koncentreret, navnlig på kort sigt og for de nyansatte; disse virkninger bør i videst muligt omfang og i videre udstrækning end EF-bestemmelserne om socioøkonomiske ledsageforanstaltninger give mulighed for, mindskes ved at lade gennemførelsen af omstrukturingsforanstaltningerne for sektoren strække sig over en vis periode;

i de tilfælde, hvor situationen for bestandene er så kritisk, at den kræver øjeblikkelige løsninger, vil en sådan tidsmæssig udstrækning ikke være hensigtsmæssig;

der bør tages hensyn til de arbejdspladser, der er skabt af sektoren i de fiskeriafhængige områder, og det vil i den forbindelse være berettiget at give kystnært småfiskeri, hvor der anvendes faststående redskaber, en særlig behandling, da denne aktivitet sikrer et stort antal direkte arbejdspladser i forhold til de ret beskedne fiskefangster;

i visse tilfælde, hvor de økonomiske betingelser for bestemte fartøjskategorier og de særlige forhold vedrørende visse fiskeriaktiviteter gør det berettiget, vil de reduktioner af fiskeriindsatsen, som bestandenes situation nødvendiggør, kunne opnås ved en reduktion af de pågældende fartøjskategoriers aktivitetsniveau i stedet for en reduktion af kapaciteten, hvis den pågældende medlemsstat viser, at den er i stand til at indføre og administrere ordninger for fiskeriindsatsen i de enkelte fiskerier;

i henhold til artikel 5, stk. 4, i Rådets forordning (EF) nr. 3699/93 af 21. december 1993 om kriterier og betingelser for EF-strukturinterventioner inden for fiskeri, akvakultur og forarbejdning og afsætning af fiskerivarer og akvakulturprodukter⁽⁵⁾, senest ændret ved

⁽⁵⁾ EFT nr. L 346 af 31.12.1993, s. 1.

forordning (EF) nr. 965/96⁽⁶⁾, har medlemsstaterne forelagt Kommissionen de krævede oplysninger om de flerårige udviklingsprogrammer for fiskerflåden for perioden 1997-1999;

perioden 1997-1999 falder sammen med slutningen af den finansielle programmeringsperiode for sektoren under strukturfondene, og de detaljerede regler om målene for omstruktureringen af sektoren i denne periode bør derfor fastsættes nu i henhold til artikel 5 i forordning (EF) nr. 3699/93;

dette tidsrum svarer imidlertid ikke til en programmeringsperiode, der er tilstrækkelig lang til at sikre en tilstrækkelig omstrukturering af sektoren, og der bør derfor vedtages supplerende foranstaltninger i en anden fase, der omfatter en yderligere periode af mindst samme længde som den første; nærværende beslutning foregriber ikke den EF-finansiering, der som ledsageforanstaltning til omstruktureringen af sektoren måtte blive vedtaget for en periode efter den 31. december 1999;

ved fastsættelsen af målene for reduktionen af flådekapaciteten bør der tages hensyn til de bestræbelser, der allerede er gjort, og det bør sikres, at målene for sådanne programmer gennemføres gradvis og på en afbalanceret måde;

reduktionerne af kapaciteten bør harmoniseres med de mål, der fastsættes for udviklingen af fiskeridødeligheden i forbindelse med de enkelte fiskerier og for de enkelte bestande samt for fiskeriindsatsen inden for de enkelte fiskerier -

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

1. Kapaciteten for de enkelte fartøjskategorier inden for hver medlemsstats fiskerflåde mindskes for hver bestand eller gruppe af bestande med de procentsatser for reduktion af fiskeriindsatsen og inden for de frister, der er anført i bilaget.
2. Hvis en fartøjskategori fisker efter flere bestande eller grupper af bestande, foretages reduktionen med den højeste procentsats for reduktion af fiskeriindsatsen svarende til den mest følsomme bestand.
3. Opdelingen af den enkelte medlemsstats flåde i fartøjskategorier foretages efter proceduren i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92 på grundlag af de bestande eller grupper af bestande, der er fastlagt i bilaget til nærværende beslutning, idet der tages hensyn til den opdeling i fartøjskategorier, der er fastsat i forbindelse med det tredje flerårige udviklingsprogram.
4. Ved fartøjskategori forstås en homogen gruppe af fartøjer, der driver samme form for fiskeri. En kategori er en kombinationskategori, hvis den består af fartøjer, der skiftevis benytter enten slæberedskaber eller faststående redskaber eller andre former for fiskeredskaber. Klassificeringen af et fartøj som et kombinationsfartøj

⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 1.6.1996, s. 1.

foretages ud fra de oplysninger, der fremsendes til Kommissionen på grundlag af Kommissionens forordning (EF) nr. 109/94⁽⁷⁾, navnlig bilag I, skema 2.

Artikel 2

I overensstemmelse med de procedurer, der er fastlagt i forbindelse med Kommissionens forordning (EF) nr. 109/94 om Fællesskabets fortegnelse over fiskerfartøjer gælder følgende:

1. For de fartøjskategorier, hvor fartøjerne anvender slæberedskaber og not, udtrykkes kapaciteten i det mindste i tonnage (BT) og i samlet maskineffekt (kW).
2. For de fartøjskategorier, hvor fartøjerne anvender faststående eller mobile passive redskaber, udtrykkes kapaciteten i det mindste i antal fartøjer og tonnage (BT).
3. For de blandede fartøjskategorier, hvor fartøjerne skiftevis anvender slæberedskaber og faststående redskaber, udtrykkes kapaciteten i det mindste i tonnage (BT), samlet maskineffekt (kW) og antal fartøjer.

Artikel 3

Den fartøjskategori i hver medlemsstat, der består af fiskerfartøjer, som har en længde overalt på under 7 m, og som ikke er udstyret til fiskeri med slæberedskaber, er undtaget fra bestemmelserne i artikel 1. Enhver forøgelse af kapaciteten for denne fartøjskategori, udtrykt i tonnage (BT) og i antal fartøjer i overensstemmelse med de oplysninger, der indsamles i henhold til forordning (EF) nr. 109/94, er forbudt i perioden fra 1. januar 1997 til 31. december 2002.

Artikel 4

1. Hver medlemsstat træffer de foranstaltninger, der er nødvendige for at begrænse udviklingen i fiskeriindsatsen, jf. artikel 3, litra f), i forordning (EØF) nr. 3760/92, for de fartøjskategorier, der anvender faststående redskaber, inden for de grænser og frister, der er fastsat i bilaget til nævrende beslutning. De foreslåede foranstaltninger, som skal bevirke, at de krævede kapacitetsreduktioner medfører tilsvarende reduktioner af fiskeriindsatsen, skal forelægges Kommissionen til godkendelse senest den 30. juni 1997.
2. Hver medlemsstat kan efter proceduren i artikel 4 i forordning (EF) nr. 109/94 foreslå et program for begrænsning af fiskeriindsatsen, som omfatter forskriftsmæssige foranstaltninger vedrørende fiskeriaktiviteten, for de fartøjskategorier, der er omhandlet i artikel 2 i nærværende beslutning. Hvis Kommissionen godkender et sådant program, fastsætter den i sin godkendelsesbeslutning, hvorvidt og på hvilke betingelser programmets gennemførelse medfører, at den pågældende medlemsstats forpligtelser til at reducere kapaciteten kan lempes ved beslutninger som omhandlet i artikel 5, stk. 2, i forordning (EF) nr. 3699/93.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 19 af 22.1.1994, s. 5.

Artikel 5

De fartøjskategorier, der er omfattet af internationale organisationers henstillinger vedrørende forvaltning af fiskeressourcer, som er godkendt af Fællesskabet eller medlemsstaterne, og om nødvendigt de fartøjskategorier, der er omfattet af fiskeriaftaler mellem Fællesskabet og tredjelande, fastlægges, og kapaciteten for disse fartøjskategorier justeres af Kommissionen i forbindelse med de beslutninger, den på grundlag af nærværende beslutning træffer i overensstemmelse med de i henstillingerne fastsatte mål og de i aftalerne fastsatte fiskerimuligheder.

Artikel 6

1. Kommissionen sørger for, at de mål og detaljerede regler, der er omhandlet i nærværende beslutning, gennemføres i to faser, hvoraf den første omfatter perioden fra 1. januar 1997 til 31. december 1999, jf. artikel 5 i forordning (EF) nr. 3699/93 vedrørende flerårige udviklingsprogrammer for fiskerflåden. Det er også i denne sammenhæng, at opdelingen i fartøjskategorier og de detaljerede regler for fastsættelsen af målene for de enkelte fartøjskategorier fastlægges på grundlag af de mål, der er fastsat i de tidligere programmer.
2. De mål for reduktion af kapaciteten for de enkelte fartøjskategorier, der fastsættes i overensstemmelse med de procentsatser i bilaget, som gælder for fase I (1997-1999), skal være nået senest den 31. december 1999.
3. De mål for reduktion af kapaciteten for de enkelte fartøjskategorier, der fastsættes i overensstemmelse med de procentsatser i bilaget, der gælder for fase II (2000-2002), skal være nået senest den 31. december 2002. I den forbindelse tilstiller medlemsstaterne senest den 1. januar 1999 Kommissionen de oplysninger, der er foreskrevet i bilag II til forordning (EF) nr. 3699/93, som med henblik herpå tilpasses for perioden 1999-2002.

Den Videnskabelige, Tekniske og Økonomiske Komité for Fiskeri, der er oprettet ved artikel 16 i forordning (EØF) nr. 3760/92, forelægger senest den 1. januar 1999 en rapport om udviklingen i situationen for fiskebestandene og fiskerierne.

På grundlag af disse oplysninger kan Rådet efter proceduren i traktatens artikel 43 ændre de retningslinjer, det har fastsat i forbindelse med nærværende beslutning.

4. Enhver anden beslutning, der er nødvendig for gennemførelsen af nærværende beslutning, vedtages efter proceduren i artikel 18 i forordning (EØF) nr. 3760/92.

Artikel 7

For perioden efter den 31. december 2002 vil de mål og detaljerede regler, der er omhandlet i artikel 11 i forordning (EØF) nr. 3760/92, senest den 30. juni 2002 blive fastsat af Rådet.

Artikel 8

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den

På Rådets vegne

Formand

BILAG

om reduktionssatserne for omstruktureringen af fiskerflåden for perioden fra 1. januar 1997 til 31. december 2002

De procentsatser, der for de enkelte havområder er anført i tabellerne, er en fastsættelse af fiskeriindsatsen for de enkelte bestande eller grupper af bestande og er angivet for fase I (1997-1999), for fase II (2000-2002) og for den samlede periode (1997-2002).

Procentsatserne finder anvendelse på kapacitetslofterne for de enkelte fartøjskategorier pr. 31.12.1996 som fastsat i Kommissionens beslutninger 95/238/EF-95/248/EF af 7. juni 1995⁽¹⁾, der vedrører det tredje flerårige udviklingsprogram og gælder for perioden 1993-1996. Disse lofter omregnes efter proceduren for ommåling af flåden ved indsamling af oplysninger om den samlede motorkraft og ved en eventuel ændring af flådens opdeling i fartøjskategorier, hvis en sådan måtte være nødvendig for at tage hensyn til retningslinjerne i nærværende bilag.

- 1. Satser for alle havområder for fartøjskategorier, der anvender faststående redskaber, samt for fartøjskategorier, der ikke er omfattet af tabellerne i punkt 2**

Bestande	Fase I (1997-1999)	Fase II (2000-2002)	Den samlede periode
Alle bestande undtagen laks	6%	6%	12%
Laks	30%	20%	50%

- 2. Satser for de enkelte havområder for fartøjskategorier, der anvender slæberedskaber eller not, eller som omfatter kombinationsfartøjer:** (på grundlag af den områdenummerering, der anvendes af Det Internationale Havundersøgelsesråd: ICES og NAFO). For de fartøjskategorier, der ikke er knyttet til de bestande, der er anført i nedenstående tabeller, men som er opdelt efter kystregion og efter de enkelte typer demersalt, benthisk og pelagisk fiskeri, industrifiskeri og fiskeri efter dybvandsarter, gælder en generel reduktion af kapaciteten på 12% i to lige store dele på 6% for hver fase.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 15.7.1995.

Østersøen(III b,c,d)

Bestande	Fase I (1997/1999)	Fase II (2000/2002)	Den samlede periode
Demersale arter	30%	10%	40%
Pelagiske arter	0%	0%	0%

Kattegat-Skagerrak(IIIa), Nordsøen(IV), østlige Engelske Kanal(VIID) og Vestskotland(VI)

Bestande	Fase I (1997-1999)	Fase II (2000-2002)	Den samlede periode
Demersale arter	30%	10%	40%
Fladfisk	20%	10%	30%
Rejer	15%	15%	30%
Pelagiske arter	20%	20%	40%

Det sydlige område (VII undtagen VIIa,d, VIIIa,b):

Bestande	Fase I (1997-1999)	Fase II (2000-2002)	Den samlede periode
Demersale arter	30%	10%	40%
Fladfisk	20%	10%	30%
Pelagiske arter undtagen ansjos og tun	20%	20%	40%

Det Irske Hav (VIIa)

Bestande	Fase I (1997-1999)	Fase II (2000-2002)	Den samlede periode
Alle bestande	30%	10%	40%

Farvandet ud for Spanien og Portugal (VIIIc og IXa)

Bestande	Fase I (1997-1999)	Fase II (2000-2002)	Den samlede periode
Sværdfisk, kulmule, havtaske	30%	10%	40%
Sardin	30%	10%	40%
Dybvandsarter	0%	0%	0%

Middelhavet

Bestande	Fase I (1997-1999)	Fase II (2000-2002)	Den samlede periode
Små pelagiske arter	0%	0%	0%
Demersale arter	20%	10%	30%
Sværdfisk	20%	10%	30%
Almindelig tun	20%	10%	30%

NAFO, NEAFC

Bestande	Fase I (1997-1999)	Fase II (2000-2002)	Den samlede periode
Alle arter undtagen pelagiske arter	30%	10%	40%

TROPISK TUN

Bestande	Fase I (1997-1999)	Fase II (2000-2002)	Den samlede periode
Tropisk tun	0%	0%	0%

ISSN 0254-1459

KOM(96) 237 endelig udg.

DOKUMENTER

DA

03

Katalognummer : CB-CO-96-259-DA-C

ISBN 92-78-05133-0

Kontoret for De Europæiske Fællesskabers Officielle Publikationer

L-2985 Luxembourg